FI - FINNISH

www.ansell.com

Instructions for use

# CHEMICAL RESISTANCE


**Europe, Middle East and Africa (EMEA) Region**
Ansell Healthcare Europe NV
Riverside Business Park
Blvd International, 55
1070 Brussels, Belgium
☎ +32 2 528 74 00
🖷 +32 2 528 74 01

**Russia**
Анселл РУС
Краснопресненская
Наб. 12, п. 3, оф 1103
123610 Москва, Россия
☎ +7 495 258 13 16


THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

**Applicable to Great Britain**

UK CA 0321

**UK IMPORTERS** **Nitritex Limited,** Ground Floor, 15 Kings Court, Willie Snaith Road, Newmarkey, Suffolk, CB8 7SG, United Kingdom

**Ansell (U.K.) Limited,** Block C, Willerby Hill Business Park, Willerby, Hull, HU10 6FE, United Kingdom

Ansell

**2021-06**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | EN ISO 21420: 2020 | 2 | A B C D E P<br>EN 388: 2016 + A1: 2018 |
| 3 | A B C D E F<br>EN 407: 2020 | 4 | A B C D E F<br>EN 407: 2020 |
| 5 | EN ISO 374-5: 2016 | 6 | VIRUS<br>EN ISO 374-5: 2016 |
| 7 | A B C D E F G H I J K L M N O P S T<br>EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018<br>Type A, B or C | 8 | X<br>ISO 18889: 2019 |
| 9 | EN 421: 2010 | 10 | A B C<br>EN 511: 2006 |
| 11 | EN 16350: 2014 | 12 | CE |
| 13 | UK CA | 14 | |
| 15 | TP TC 019/2011 | 16 | |
| 17 | CA XX.XXX | 18 | LATEX |

Ansell

## FI - KÄYTTÖOHJEET - ANSELLIN KEMIKAALEJA KESTÄVÄT KÄSINEET

**KÄYTTÖ:** Tämä käyttöohje on tarkoitettu käytettäväksi yhdessä käsineissä ja/tai pakkauksessa olevien erityisohjeiden kanssa. Tuotteet on suunniteltu suojaamaan käsiä kuvakkeiden kuvaamia riskejä vastaan asiaankuuluvien EN- tai EN ISO -standardien määritysten mukaisesti. Varmista, että käsineitä käytetään vain tarkoituksen mukaisessa käytössä, kuten edellä on kuvattu. **KÄSINEISSÄ / PAKKAUKSESSA NÄKYVIEN MERKINTÖJEN JA KUVAKKEIDEN SELITYKSET: 1. EN ISO 21420: 2020 –** Lue käyttöohjeet ennen tuotteiden käyttöä tai ota yhteyttä Ansellin, jos tarvitset lisätietoja. Jos taso X on mainittu kuvakkeen alla, tämä tarkoittaa, että testi ei sovellu ja käsinettä ei ole suunniteltu nimenomaista vaaraa vastaan ja siksi käsinettä ei tule käyttää suojaamaan vaaraa tätä vastaan. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Mekaanisten riskien suoja –** A: Hankauskestävyys (suorituskykytasot 0–4) – B: Terien viillonkestävyys (suorituskykytasot 0–5) – C: Repäisykestävyys (suorituskykytasot 0–4) – D: Pistosuojaus (suorituskykytasot 0–4) – E: TDM ISO EN 13997 viillonkesto (suorituskykytasot A–F) – P: Iskusuojaus (valinnainen) = käsineet tarjoavat iskusuojausta käsineen rystysalueella (ei koske sormien aluetta, jota ei voi testata). Jos P-merkintää ei ole, iskusuojaa ei ole. ***Varoitus!*** Ilmoitetut suorituskyvyt (A–E) käsineille perustuvat vain käsineiden kämmenalueille suorittettuihin testeihin. Käsineille, joissa on kaksi tai useampi kerrosta, nämä yleiset suorituskykytasot eivät välttämättä kuvaa käsineen uloimman kerroksen suorituskykyä. **3. EN 407: 2020 Suoja kuumuutta ja liekkejä vastaan. 4. EN 407: 2020 Suoja kuumuutta vastaan –** A: Rajallinen liekin leviäminen (taso 0–4) – B: Kulkeutuva lämpö (tasot 0–4) – vain kämmenen suojaukselle – C: Kulkeutuva lämpö (tasot 0–4) – suojaus sekä kämmenelle että kämmenselälle – D: Säteilylämpö (tasot 0–4) – suojaus sekä kämmenelle että kämmenselälle – E: Pienet roiskeet sulanutta metallia (tasot 0–4) – suojaus kämmenelle, kämmenselälle ja rannekkeelle – F: Suuret roiskeet sulanutta metallia (tasot 0–4) – suojaus kämmenelle ja rannekkeelle. Sulaneiden metalliroiskeiden tapahtuessa työntekijän tulee välittömästi poistua työpaikalta ja ottaa käsine pois. Käsine ei välttämättä poista palovammojen riskiä kokonaan. ***Varoitus!*** Monikerroksisille käsineille suorituskyky koskee vain koko tuotetta kaikki kerrokset mukaan lukien. **5. EN ISO 374-5: 2016 Suojaus bakteereita ja sieniä vastaan, ei testattu viruksia vastaan. 6. EN ISO 374-5: 2016 VIRUS Suojaus bakteereita ja sieniä vastaan. 7. EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 / Tyyppi A, B tai C Suojaus kemikaaleja vastaan –** Tyyppi A = Kemiallisen läpäisyn aika > 30 minuuttia vähintään 6 kemikaalia vastaan alla olevan luettelon mukaisesti. / Tyyppi B = Kemiallisen läpäisyn aika > 30 minuuttia vähintään 3 kemikaalia vastaan alla olevan luettelon mukaisesti. / Tyyppi C = Kemiallisen läpäisyn aika > 10 minuuttia vähintään yhtä testikemikaalia vastaan alla olevan luettelon mukaisesti (ei koodia kuvakkeen alla). A = metanoli – B = asetoni – C = asetonitriili – D = dikloorimetaani – E = hiilidisulfidi – F = tolueeni – G = dietyylamiini – H = tetrahydrofuraani – I = etyyliasetaatti – J = n-heptaani – K = natriumhydroksidi, 40 % – L = rikkihappo, 96 % – M = typpihappo, 65 % – N = etikkahappo, 99 % – O = ammoniakki, 25 % – P = vetyperoksidi, 30 % – S = vetyfluoridihappo, 40 % – T = formaldehydi, 37 %. **8. ISO 18889: 2019 Suoja torjunta-aineita vastaan –** X. Jos X = G1: käsine sopii, kun potentiaalinen riski on suhteellisen alhainen. Nämä käsineet eivät sovi käytettäviksi väkevöityjen torjunta-ainevalmisteiden kanssa ja/tai tilanteissa, joissa on mekaanisia riskejä. Jos X = G2: käsine sopii, kun potentiaalinen riski on korkeampi. Käsineet sopivat käytettäväksi laimennettujen ja väkevöityjen torjunta-aineiden kanssa. G2-käsineet vastaavat myös mekaanisen rasituksen vähimmäisvaatimuksiin ja sopivat siksi toimintoihin, joissa vaaditaan vähimmäistason mekaanista kestävyyttä. ***Varoitus:*** näillä käsineillä torjunta-aineella ei ole mahdollisuutta turkeutua vaatteen hihan ja käsineen väliin. Jos käsineen ja hihan välinen päällekkäisyys on alle 50 mm, tulee käyttää pidempää käsinettä. ***Varoitus!*** Kemikaalien läpäisevyystiedot, jotka on testattu EN 16523-1: 2015 -testimenetelmän mukaisesti, ja hajoamistiedot, jotka on testattu EN 374-4: 2013 -testimenetelmän mukaisesti, ovat saatavana pyydettäessä ja/tai Ansell.comin kautta, Ansellin tuotesivuilta / ladattavista kriteereistä / kemikaalien suosituoppaista. Tiedot perustuvat laboratorio-olosuhteissa tehtyihin testeihin näytteistä, jotka on otettu vain kämmenestä, ja koskevat vain testattua kemikaalia. Se voi olla erilainen, jos sitä käytetään seoksessa. Käsineille, jotka ovat yhtä pitkiä tai pidempiä kuin 400 mm, kemikaalien kestävyystiedot perustuvat näytteisiin, jotka on otettu 80 mm:n päästä rannekkeesta. Kemikaalien kestävyystiedot eivät ehkä kuvasta suojauksen todellista kestoa työpaikalla ja eroa seosten ja puhtaiden kemikaalien välillä. Suosittelemme tarkistamaan, että käsineet sopivat tarkoitettuun käyttöön, koska olosuhteet työpaikalla saattavat erota typpitestauksesta lämpötilasta, hankauksesta ja hajoamisesta riippuen. Suojakäsineet saattavat käytettäessä tarjota vähemmän kestävyyttä vaarallisille kemikaaleille fyysisten ominaisuuksien muutosten vuoksi. Kemikaalien aiheuttamat liikkeet, repeytyminen, hankauturminen, hajoaminen jne. voivat vähentää todellista käyttöaikaa huomattavasti. Syövyttävien kemikaalien kohdalla hajoaminen voi olla tärkein huomioitava tekijä valittaessa kemikaaleja kestäviä käsineitä. Torjunta-aineiden kestävyydessä testin kesto ei perustu todelliseen käyttöaikaan, koska läpäisevyystesti on nopeutettu testi, jossa näytteen pinta on jatkuvassa kosketuksessa testikemikaalin kanssa. Vaikka altistumisaika voi olla pidempi aika kenttäsovelluksen aikana laimennetulla koostumuksella, koko pinta ei ole jatkuvassa kosketuksessa testikemikaalin kanssa. **9. EN 421: 2010 Suoja radioaktiivista saastumista vastaan. 10. EN 511: 2006 Suoja kylmyyttä vastaan –** A: Kulkeutuva kylmyys (tasot 0–4) – B: Kontaktikylmä (tasot 0–4) – C: Veden läpäisy (0 tai 1) – ***Varoitus!*** Käsineillä, joiden ilmoitetaan olevan tasoa 0, tulee huomata, että ne saattavat märkinä menettää kylmäneristysominaisuutensa. **11. EN 16350: 2014 Käsineet sopivat käytettäväksi alueilla, joissa on syttyviä tai räjähtäviä alueita. SÄÄDÖSTEN MUKAISET MERKINNÄT: 12.** Tuote on henkilönsuojaimia koskevien EU:n säädösten 2016/425 vaatimusten mukainen. **13.** Tuote on henkilönsuojaimia koskevan säädöksen 2016/425 vaatimusten mukainen ja sertifioitu niiden mukaisesti, sellaisena kuin se on siirretty Yhdistyneen kuningaskunnan lakeihin ja muutettu. CE- ja UKCA-merkintöjen jäljessä on nelinumeroinen koodi, joka viittaa ilmoitetun laitoksen tunnistenumeroon. Tämä ilmoitettu laitos on vastuussa kategorian III yhdenmukaisuusarvioinnista tuotteille, jotka suojaavat vakavilta riskeiltä. EU-typpitarkastustodistus (moduuli B) ja valvotut tuotetarkastukset (moduuli C2) tai vaatimustenmukaisuus tyypin mukaisesti perustuvat tuotantoprosessin laadunvarmistukseen (moduuli D), jonka on tehnyt EU:lle Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. Yhdistyneelle kuningaskunnalle: Typpitarkastussertifikaatti (moduuli B) ja sovellettavin osin valvotut tuotetarkastukset (moduuli C2) tai vaatimustenmukaisuus tyypin mukaisesti perustuvat tuotantoprosessin laadunvarmistukseen (moduuli D), jonka on suorittanut Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Kun haluat nähdä EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen, käy sivulla www.ansell.com/regulatory **14.** Sopii kosketukseen elintarvikkeiden kanssa. Tuotteet, joissa on tämä kuvake, ovat EU:n asetusten 1935/2004 ja 2023/2006 sekä kaikkien sovelluvien kansallisten elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvien materiaalien asetusten mukaisia. **15.** Tuote on Venäjän tulliasetuksen TP TC 019/2011 mukainen ja on sertifioitu sen vaatimusten mukaisesti. **16.** Tuote on Korean työturvallisuuslainsäädännön henkilönsuojia koskevien vaatimusten mukainen ja sertifioitu niiden mukaisesti. **17.** Hyväksymistodistus sertifioituna Brasilian säädöksen vaatimusten mukaisesti (XX.XXX viittaa sertifikaatin numeroon). Pyydä Ansellilta lisätietoja tuotteen suorituskyvystä. **VAROTOIMENPITEET:** Tutki ennen käyttöä, ettei käsineissä ole virheitä tai vikoja, kuten reikiä, mikroreikiä tai repeämiä. Jos käsineet ovat repeytyneet tai niihin on tuliut reikä käytön aikana, hävitä ne välittömästi. Jos epäröit, älä käytä käsineitä, vaan ota uusi pari. Älä käännä käsineitä. On välttämätöntä, etteivät kemikaalit kosketa ihoa, vaikka ne olisivat harmittomia. Varmista, etteivät kemikaalit valu hihansuun kautta. Jos käsineitä käytetään torjunta-aineita vastaan, poista käsine välittömästi, jos väkevöidyn torjunta-aineen roiske saastuttaa sen. Huomaa, että kankaalla vuoratuissa käsineissä torjunta-aineet voivat mahdollisesti imeytyä tällaisiin tekstiilikankaisiin. Vältä käyttämästä käsineitä, jotka ovat likaisia sisäpuolelta. Ne ärsyttävät ihoa ja aiheuttavat ihotulehduksen tai pahempaa. Saastuneet käsineet tulee puhdistaa, pestä tai pyyhkiä kuiviksi ennen niiden käsistä poistamista. Vältä saastuneiden pintojen koskettamista paljailla käsillä. Käsineitä, joissa on repäisytaso 1 tai ylempi (EN 388:n mukaisesti), ei tule käyttää suojaukseen sahalaitaisten terien varalta tai jos on olemassa riski koneen liikkuviin osiin takertumisesta. Käsineet eivät saa joutua kosketuksiin avotulen kanssa, ellei niissä ole EN 407 -kuvaketta osoittamaan suojausta kuumuutta ja liekkejä vastaan. EN 407 -standardin mukaisuutta ilmoittavia tuotteita ei ole tarkoitettu käytettäväksi märissä olosuhteissa suojaamaan kuumuutta vastaan. Käsineitä ei saa käyttää suojaksi ionisoivaa säteilyä vastaan tai käyttää suojarakennustioissa. Elintarvikkeiden käsittelyyn sopivissa käsineissä saattaa ilmetä kulkeutumista joidenkin elintarvikkeiden yhteydessä. Jotta tiedät, mitkä rajoitukset ovat voimassa ja mille elintarvikkeille käsineitä voidaan käyttää, kysy neuvoja Ansellilta tai lue Ansellin ruokien yhdenmukaisuusvakuutus. Jos käsineet on merkitty, painetut pinnat eivät saa joutua kosketuksiin ruuan kanssa. Jos käsineitä käytetään räjähdysvaaralliissa ympäristöissä, varmista, että käsineet vastaavat EN 16350 -vaatimuksia. Näitä käsineitä käyttävien henkilöiden tulee olla oikein maadoitettu esim. käyttämällä riittäviä jalkineita ja vaatteita. ***Varoitus!*** Käsineitä ei tule purkaa pakkauksesta, avata, säätää tai ottaa pois kädestä syttyviä tai räjähtäviä aineita sisältävillä alueilla. Vanheneminen, kuluminen, kontaminaatio ja vauriot voivat vaikuttaa haitallisesti käsineiden sähköstaattisiin ominaisuuksiin ja ne eivät ole riittävät hapella rikastetuissa räjähdysvaaralliissa ympäristöissä, jolloin lisäarviointi on tarpeen. **AINESOSAT/VAARALLISET AINESOSAT:** Jotkut käsineet saattavat sisältää ainesosia, joiden tiedetään aiheuttavan yliherkillä henkilöillä allergioita, ja tästä syystä ne voivat aikaansaada ärsyttävän tai allergisen reaktion. Jos ilmenee allergisia reaktioita, ota yhteys lääkäriin. **18.** ***Varoitus!*** Jos käsineet sisältävät luonnonlateksia, se tulee mainita pakkauksessa. Siinä tapauksessa TÄMÄ TUOTE SAATTAA AIHEUTTAA ALLERGISIA REAKTIOITA herkille ihmisille. **HOITO-OHJEET:** Säilytys: Pidä poissa suorasta auringonvalosta. Säilytä viileässä, kuivassa paikassa alkuperäisessä pakkauksessa. Suojattava otsonilähteiltä. Jos käsineet säilytetään oikein yllä olevien ohjeiden mukaan, ne eivät menetä suorituskykyään eivätkä käsineen ominaisuudet muutu olennaisesti. Jos vanheneminen tai säilytys voi vaikuttaa käsineisiin, vanhenemispäivä on mainittu tuotteissa ja/tai pakkausmateriaaleissa. Puhdistus: Kemikaaleja kestäviä käsineitä ei ole tarkoitettu konepestäviksi tai käytettäväksi uudelleen. Ne on tarkoitettu vain kertakäyttöön. **HÄVITTÄMINEN:** Käytetyt tuotteet, jotka ovat olleet kosketuksissa kemikaalien kanssa tai ovat taudinaiheuttajien tai muiden vaarallisten aineiden, kuten torjunta-ainejäämien, saastuttamia, tulee hävittää jokaisen työvuoron jälkeen elkä niitä saa käyttää uudelleen. Käytetyt käsineet tulee hävittää, kun niissä näkyy kulumisen merkkejä käytön aikana (kuten käsineiden värinmuutos ja heikkeneminen). Hävitä paikallisten viranomaisten säännöjen mukaisesti. Toimita kaatopaikalle tai poltata valvotuissa olosuhteissa.

Ansell